

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 12.5.2010
COM(2010) 240 окончателен

2010/0136 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 974/98 във връзка с въвеждането на еврото в
Естония**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

На 12 май 2010 г. Комисията прие предложение за решение на Съвета в съответствие с член 140, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (наричан по-долу „Договорът“), в което се посочва, че Естония изпълнява необходимите условия за приемането на еврото и че дерогацията за Естония се отменя, считано от 1 януари 2011 г.

В случай на положително решение Съветът ще трябва да предприеме останалите необходими мерки за въвеждането на еврото в Естония.

Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета относно въвеждането на еврото¹ регулира първоначалното въвеждане на еврото в държавите-членки от първата вълна и Гърция². Посоченият регламент е изменен с:

- Регламент (ЕО) № 2169/2005, с оглед на подготовката за бъдещите разширявания на еврозоната;
- Регламент (ЕО) № 1647/2006, с цел в обхвата му да бъде включена и Словения (която прие еврото на 1 януари 2007 г.);
- Регламент (ЕО) № 835/2007, с цел в обхвата му да бъде включен и Кипър (който прие еврото на 1 януари 2008 г.);
- Регламент (ЕО) № 836/2007, с цел в обхвата му да бъде включена и Малта (която прие еврото на 1 януари 2008 г.);
- Регламент (ЕО) № 693/2008, с цел в обхвата му да бъде включена и Словакия (която прие еврото на 1 януари 2009 г.).

За да бъде включена и Естония в обхвата на Регламент (ЕО) № 974/98, в споменатия регламент трябва да бъде указано и името на тази държава-членка. Настоящото предложение съдържа необходимите изменения към посочения регламент.

Планът на Естония за смяна на валутата посочва, че следва да се прилага т.нар. сценарий „голям взрив“, т.е. че приемането на еврото за валута на Естония и въвеждането на евро банкнотите и монетите в тази държава-членка следва да стане едновременно.

¹ ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1647/2006 на Съвета от 7 ноември 2006 г. (ОВ L 309, 9.11.2006 г., стр. 2).

² Сrv. Регламент (ЕО) № 2596/2000 на Съвета от 27 ноември 2000 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета относно въвеждането на еврото (ОВ L 300, 29.11.2000 г., стр. 2).

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Съгласно официалната процедура предложението на Комисията за решение на Съвета следва да бъде съгласувано с Европейската централна банка (ЕЦБ). В Икономическия и финансов комитет (ИФК) и в Съвета по икономическите и финансовите въпроси/Еврогрупата под различна форма редовно се провеждат обсъждания с държавите-членки относно предизвикателствата пред икономическата политика. Тук се включват неофициални обсъждания по въпроси, които са от особено значение за подготовката за евентуално влизане в еврозоната (вкл. по въпроси, свързани с политиката на обменните курсове). В рамките на конференции и семинари или по конкретни поводи се провеждат разговори с представители на академичните среди и други заинтересовани групи.

Икономическите промени в еврозоната и държавите-членки се оценяват в рамката на различни процедури за координиране и надзор на икономическата политика (по-конкретно съгласно член 121 от Договора), както и в контекста на редовното наблюдение и редовния анализ, извършвани от Комисията по отношение на промените в отделните държави и в цялата еврозона (в т.ч. прогнози, редовни публикации, материали, предоставяни на ИФК и Съвета по икономическите и финансовите въпроси/Еврогрупата). Съгласно принципа на пропорционалност и в съответствие с установената практика Комисията предлага да не изготвя официална оценка на въздействието.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Правно основание

Правното основание за настоящото предложение е член 140, параграф 3 от Договора, който урежда приемането на останалите необходими мерки за въвеждането на еврото в държавата-членка, чиято дерогация е била премахната по член 140, параграф 2 от Договора.

Съветът взема решение с единодушно гласуване на държавите-членки, които вече са приели еврото, и на въпросната държава-членка по предложението на Комисията и след консултация с ЕЦБ.

3.2. Субсидиарност и пропорционалност

Предложението е от изключителната компетенция на Съюза. Следователно принципът на subsidiarity не се прилага.

Настоящата инициатива не надхвърля необходимото за постигането на своята цел и следователно отговаря на принципа на пропорционалност.

3.3. Избор на правен инструмент

Регламентът е единственият подходящ правен инструмент за изменение на Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета относно въвеждането на еврото.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. КОМЕНТАРИ ВЪРХУ ОТДЕЛНИ ЧЛЕНОВЕ

5.1. Член 1

В съответствие с член 1, буква а) и с член 1а от Регламент (ЕО) № 974/98 таблицата в приложението към посочения регламент изброява участващите държави-членки и определя датата на приемане на еврото, датата на смяната на парите в брой и периода на поетапно изтегляне от обращение на заменяната валута, ако има такъв, за всички участващи държави-членки. Съгласно член 1, буква и) от Регламент (ЕО) № 974/98, период на изтегляне от обращение на старата валута може да се прилага само за държави-членки, в които датата на приемане на еврото съвпада с датата на смяната на парите в брой. Не такъв бе случаят с единадесетте държави-членки, които приеха еврото на 1 януари 1999 г., и с Гърция, която прие еврото на 1 януари 2001 г. Словения, Кипър, Малта и Словакия приеха еврото и извършиха смяната на парите в брой на една и съща дата (1 януари 2007 г. за Словения, 1 януари 2008 г. за Кипър и Малта и 1 януари 2009 г. за Словакия), но тези държави избраха да няма период на поетапно изтегляне от обращение на заменяната валута. Планът на Естония за смяна на валутата също определя една и съща дата за приемане на еврото и за смяна на парите в брой (1 януари 2011 г.), като страната е избрала да няма период на поетапно изтегляне от обращение на заменяната валута.

Този член добавя Естония и следните свързани с нея данни към таблицата в приложението към Регламент (ЕО) № 974/98, в протоколния ред.

Държава-членка	Дата на приемане на еврото	Дата на смяна на парите в брой	Държава-членка с период на поетапно изтегляне от обращение на заменяната валута
„Естония	1 януари 2011 г.	1 януари 2011 г.	Не ⁴

5.2. Член 2

Този член определя датата на влизане в сила на регламента като 1 януари 2011 г., с което се осигурява, че той ще бъде прилаган в съответствие с графика за прилагане на другите актове на Съвета, свързани с приемането на еврото от Естония, т.е. в съответствие с датата на премахване на дерогацията и датата на влизане в сила на обменния курс на естонската крона.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 974/98 във връзка с въвеждането на еврото в
Естония

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 140, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия³,

като взе предвид становището на Европейската централна банка⁴,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета от 3 май 1998 г. относно въвеждането на еврото⁵ предвижда въвеждането на еврото на мястото на валутите на държавите-членки, които са изпълнили необходимите условия за приемането на еврото към момента на навлизането на Общността в третата фаза на икономическия и валутен съюз.
- (2) Регламент (ЕО) № 2596/2000 на Съвета⁶ внесе изменение в Регламент (ЕО) № 974/98, за да отрази замяната на валутата на Гърция с еврото.
- (3) Регламент (ЕО) № 2169/2005 на Съвета⁷ внесе изменение в Регламент (ЕО) № 974/98, за да подготви следващите въвеждания на еврото в държавите-членки, които още не са приели еврото като единна валута.
- (4) Регламент (ЕО) № 1647/2006 на Съвета⁸ внесе изменение в Регламент (ЕО) № 974/98, за да отрази замяната на валутата на Словения с еврото.
- (5) Регламент (ЕО) № 835/2007 на Съвета⁹ внесе изменение в Регламент (ЕО) № 974/98, за да предвиди замяната на валутата на Кипър с еврото.

³ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁴ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁵ ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № xxx/2007 на Съвета (ОВ L, , стр.).

⁶ ОВ L 300, 29.11.2000 г., стр. 2.

⁷ ОВ L 346, 29.12.2005 г., стр. 1.

⁸ ОВ L 309, 9.11.2006 г., стр. 2.

⁹ ОВ L 186, 18.7.2007 г., стр. 1.

- (6) Регламент (ЕО) № 836/2007 на Съвета¹⁰ внесе изменение в Регламент (ЕО) № 974/98, за да предвиди замяната на валутата на Малта с еврото.
- (7) Регламент (ЕО) № 693/2009 на Съвета¹¹ внесе изменение в Регламент (ЕО) № 974/98, за да отрази замяната на валутата на Словакия с еврото.
- (8) Съгласно член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г. Естония е държава-членка, обект на дерогация по член 139, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (наричан по-долу „Договорът“).
- (9) Съгласно Решение 2010/.../ЕО на Съвета от ... 2010 г. относно приемането на еврото от Естония от 1 януари 2011 г.¹² Естония изпълнява необходимите условия за приемане на еврото и дерогацията за Естония се отменя от 1 януари 2011 г.
- (10) Въвеждането на еврото в Естония изисква включването ѝ в приложното поле на съществуващите разпоредби относно въвеждането на еврото, установени в Регламент (ЕО) № 974/98.
- (11) Естонският план за смяна на валутата посочва, че евро банкнотите и евро монетите следва да станат законно разменно средство в тази държава-членка в деня на въвеждането на еврото като нейна валута. Следователно датата на приемане на еврото и на смяна на парите в брой ще бъде 1 януари 2011 г. Няма да се прилага период на поетапно изтегляне от обращение на заменяната валута.
- (12) Регламент (ЕО) № 974/98 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕО) № 974/98 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2011 година. Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

¹⁰ ОВ L 186, 18.7.2007 г., стр. 3.

¹¹ ОВ L 195, 24.7.2008 г., стр. 1.

¹² ОВ L [...], [...], стр. [...].

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложението към Регламент (ЕО) № 974/98 между редовете за Германия и Гърция се добавя следният ред:

Държава-членка	Дата на приемане на еврото	Дата на смяна на парите в брой	Държава-членка с период на поетапно изтегляне от обращение на заменяната валута
----------------	----------------------------	--------------------------------	---

„Естония	1 януари 2011 г.	1 януари 2011 г.	Не“
----------	------------------	------------------	-----